

BODHISATTVA MISSIOON

Kāšjapaparivarta suustrast tõlkinud Linnart Mäll
Sõnumitooja 9-10, mai 1989

Kāšjapa, nelja Seadmust täitvas bodhisattvas toimib kõigis eludes sünnihetkest peale Virgumismeel ja ta ei kaldu sellest kõrvale, kuni jõuab Virgumiseni. Mis need neli on?

Isegi oma elu päästes ei räägi ta teadvalt valet ja ta ei tee seda ka nalja pärast.

Kindlameelselt astub ta välja kõigi olendite kaitseks ning temas pole petlikkust ega kavalust.

Kõiki bodhisattvaid peab ta Õpetajateks ja ta kuulutab nendest kõikjal.

Kõiki olendeid, keda ta kasvatab, juhib ta Ülimasse Täiuslikku Virgumisse ega püüa neid viia ühekülgsesse virgumisse.

Kāšjapa, kui bodhisattva täidab neid nelja Seadmust, siis toimub tema kõigis eludes sünnihetkest peale Virgumismeel ja ta ei kaldu sellest kõrvale, kuni jõuab Virgumiseni.

Kāšjapa, nii nagu tohutu maa kannab hoolt kõigi olendite eest ning ei tee vahet ega oota tänu, nõnda kannab bodhisattva Virgumismeele puhkemisest peale kuni Virgumiseni kõigi olendite eest hoolt ning ta ei tee vahet ega oota tänu.

Kāšjapa, nii nagu vesi paneb kasvama rohud, põõsad, lilled ja puud, nõnda bodhisattva, kelle kavatsused on puhtad ja keda täidab armastus kõigi olendite vastu, paneb kasvama kõigi olendite selged Seadmused.

Kāšjapa, nii nagu tuli teeb kõik viljad küpseks, nõnda teeb bodhisattva tarkus küpseks kõigi olendite selged Seadmused.

Kāšjapa, nii nagu noorkuu kasvab, kuni temast saab täiskuu, nõnda bodhisattva, kelle kavatsused on puhtad, kasvab selgete Seadmuste abil.

Kāšjapa, nii nagu päikesekeetas saadab oma kiirtega kõigile olenditele päikesevalgust, nõnda saadab bodhisattva oma tarkustekiirtega kõigile olenditele teadmisevalgust.

Kāšjapa, nii nagu vesi ei kleepu vees sündinud lootose külge, nõnda ei kleepu maailma seadmused maailmas sündinud bodhisattva külge.

Kāšjapa, nii nagu noorkuud austatakse ja täiskuud austatakse palju vähem, nõnda austagu need, kes minusse usuvad, rohkem bodhisattvaid ja vähem budasid. Miks? Sest budadeks saavad need, kes on olnud bodhisattvad.